

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет иностранных языков

УТВЕРЖДЕНО:  
Декан  
О.В. Нагель

Рабочая программа дисциплины

**Практический курс второго иностранного языка**  
(русский язык)  
по направлению подготовки

**45.03.02 Лингвистика**

Направленность (профиль) подготовки:  
**Перевод и переводоведение**

Форма обучения  
**Очная**

Квалификация  
**Бакалавр**

Год приема  
**2025**

СОГЛАСОВАНО:  
Руководитель ОП  
Д.Б.Королева

Председатель УМК  
О.А. Обдалова

Томск – 2026

## **1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины**

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.

ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИОПК-3.2 Создает иноязычное высказывание в соответствии с различными регистрами и ситуациями общения.

ИОПК-3.3 Выбирает релевантные грамматические, лексические, идиоматические структуры для передачи заданного смысла в соответствии с регистром общения.

ИОПК-4.2 Выстраивает коммуникацию с представителями иной культуры с учётом национально-культурной специфики речевого поведения носителей изучаемого и родного языков, применяя стратегии стабилизации взаимодействия и изменяя собственное коммуникативное поведение в интерактивном процессе.

ИОПК-4.3 Достигает поставленных целей в межкультурной коммуникации, соблюдая этические и этикетные речевые нормы и выбирая релевантные коммуникативные стратегии в ситуациях пересечения культур.

## **2. Задачи освоения дисциплины**

~ Развить умения и навыки чтения и написания разных видов текстов, а также способности восприятия и порождения устной речи на русском языке с использованием необходимых стилистических и эмоционально-модальных средств языка для решения практических задач профессиональной деятельности.

~ Пополнить багаж знаний страноведческого характера;

~ Сформировать общие компетенции (расширения кругозора личности, повышение уровня общей культуры и образования).

~ Научить работать с оригинальной литературой (владеть ознакомительным, изучающим, просмотровым и поисковым видами чтения).

~ Сформировать умения строить целостные, связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной бытовой и профессионально значимой коммуникации на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании.

~ Сформировать умения использовать язык в определенных функциональных целях в зависимости от особенностей социального и профессионального взаимодействия: от ситуации, статуса собеседников и адресата речи и других факторов, относящихся к прагматике речевого общения.

~ Развить умения воспринимать на слух и понимать полное содержание аутентичных медийных и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию.

~ Обучить ведению деловой переписки на русском языке, заполнению документов прагматического характера.

## **3. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина относится к Блоку 1 «Дисциплины (модули)».

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы.

#### **4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине**

Первый семестр, зачет

Второй семестр, зачет с оценкой

Третий семестр, экзамен

Четвертый семестр, зачет

Пятый семестр, экзамен

Шестой семестр, зачет с оценкой

Седьмой семестр, экзамен

Восьмой семестр, экзамен

#### **5. Входные требования для освоения дисциплины**

Для успешного освоения дисциплины требуется уровень русского языка А1, при котором обучающийся должен:

##### **знать:**

- основные традиции страны изучаемого языка, общие правила речевого этикета;

##### **уметь:**

- пользоваться словарями и справочниками общего назначения; работать с информацией в глобальных компьютерных сетях;
- использовать русский язык в повседневном межличностном общении;
- строить подготовленные диалогические высказывания и подготовленные монологические сообщения;
- использовать в речи естественные и современные речевые структуры в ситуациях общения на бытовые темы;

##### **владеть:**

- культурой мышления; способностью к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;
- основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыками работы с компьютером как средством управления информацией;
- способностью, готовностью и умением общаться с носителем языка на общие, повседневные-бытовые темы.

#### **6. Язык реализации**

Русский

#### **7. Объем дисциплины**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 39 з.е., 1 404 часов, из которых:

-практические занятия: 594 ч.

в том числе практическая подготовка: 0 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

## **8. Содержание дисциплины, структурированное по темам**

Тема 1: Введение: сведения о русском языке.

Фонетика. Повторение: фонетический курс. Противопоставление по твёрдости-мягкости, звонкости-глухости.

Грамматика. Личные местоимения в им.п.

Лексика. Речевой этикет: приветствие – реплики, следующие за приветствием; прощание.

Тема 2: Личная и общественная жизнь.

Фонетика. Буква о в безударной позиции. Буквы я, е, ё, ю в начале слова, ы после твёрдых согласных.

Грамматика. Существительное. Грамматические категории существительного. Склонение существительных. Существительные, которые употребляются только в единственном и только во множественном числе. Вид глагола. Переходность глагола. Типы спряжений.

Лексика. Идеальная семья. Брак. Неравный брак. Родственники и семейные отношения.

Тема 3: Сибирь. Народы Сибири.

Фонетика. Противопоставление согласных л и л'.

Грамматика. Разряды местоимений. Склонение личных местоимений. Притяжательные местоимения, возвратное местоимение. Сложные случаи употребления местоимения «свой».

Лексика. География, история и народы Сибири. Климат, коренные народы, религия, еда. Путешествие на Алтай.

Тема 4: Томск.

Фонетика. Согласные д' и т'

Грамматика. Глаголы с частицей – ся. Императив.

Лексика. Легенды Томска. Архитектурные памятники.

Тема 5: Образование. Система образования в России.

Фонетика. Противопоставление согласных р и р'. Согласные ш и щ.

Грамматика. Наречие. Прямая и косвенная речь.

Лексика. Системы образования. Томский госуниверситет. День студента.

Тема 6. Праздники в России

Фонетика. Согласный ж.

Грамматика. Прилагательное. Краткое прилагательное.

Лексика. Религиозные и светские праздники в России. Поздравление. Подарки.

Тема 7: Человек, внешность, характер. Предрассудки и стереотипы.

Грамматика. Прилагательные сравнительной и превосходной степени. Качественные, относительные, притяжательные прилагательные. Конструкции с глаголом «быть». Словообразование.

Лексика. Внешность. Характер. Национальный характер. Стереотипы.

Тема 8: Культура и искусство.

Грамматика. Частицы не и ни.

Лексика. Народные промыслы. Рукоделие. Живопись. Балет. Музыка.

Тема 8: Здоровье.

Грамматика. Глаголы состояния. Сидеть-сидиться. Лежать-ложиться. Разряды числительных

Лексика. Части тела. Медицинское обслуживание в России. Здоровый образ жизни.

Тема 9: Путешествия.

Грамматика. Глаголы движения. Глаголы движения с приставками. Употребление предлогов при обозначении направления.

Лексика. Виды путешествий. Путешествие на озеро «Байкал».

Тема 10. Проблемы воспитания.

Грамматика. Причастие. Образование причастий, склонение. Краткое причастие. Пассивный и активный оборот речи.

Лексика. Отношения между детьми и родителями.

Тема 11. Социальные проблемы. Человек и общество.

Грамматика. Деепричастие.

Лексика. Преступление и наказание. Виды преступлений. Наркомания.

Тема 12. Политика и экономика.

Грамматика: Выражения временных отношений в простом и сложном предложениях. Выражение причинно-следственных отношений. Выражение уступительных предложений и условных отношений.

Лексика: Структура власти и политические партии России. Армия. Экономика.

Тема 13. Наука в современном обществе.

Грамматика: Выражение целевых отношений. Неопределённые местоимения и наречия.

Лексика: Нобелевские премии и лауреаты. Космонавтика.

Тема 14. Работа.

Грамматика: Употребление глаголов совершенного и несовершенного вида: в инфинитиве, с отрицанием, в императиве.

Лексика: Поиск работы. Где подработать студенту.

Тема 15. Экология.

15. Грамматика: Структурные типы односоставных предложений. Безличные глаголы. Модальные конструкции со значением долженствования. Неопределённо-личные предложения. Обобщённо-личные предложения.

Лексика: Загрязнение среды. Земля-наш общий дом. Изменение климата земли.

Тема 16. Проблемы мегаполиса.

Грамматика: Антонимия и синонимия. Квалификация предмета.

Лексика: Плюсы и минусы жизни в мегаполисе. Упадок российской деревни.

Тема 17. Миграция.

Грамматика: Словосочетание и предложение. Их общие и различающие их свойства. Предложение как синтаксическая единица, характеризующаяся предикативностью и интонационным оформлением. Два понимания предикативности. Учение о членах предложения, отличие его от современного представления о системе членов предложения. Подлежащее, способы его выражения, разное понимание его роли в предложении в современной лингвистике.

Лексика: Эмиграция. Иммиграция: угроза или благо? Интеллектуальная эмиграция.

Тема 18. Наука и мораль.

Грамматика: Понятие о сказуемом. Виды глагольного сказуемого и принципы его классификации. Роль сказуемого с точки зрения современной лингвистики.

Лексика: Клонирование. Эвтаназия. О роли науки и псевдонауки в жизни человека. Божественное в человеке.

Тема 19. Кризис культуры в современном мире.

Грамматика: Именное сказуемое, его виды. Понятие главного члена односоставного предложения, характер его соотношения с главными членами двусоставного предложения. Дополнения, виды дополнения, выделяемые традиционной и современной лингвистикой. Определение. Виды определений. Их место в предложении. Соотношение определения с другими членами предложения. Синтаксические функции инфинитива, способы их описания.

Лексика: Досуг граждан, как показатель развития общества. Внешность. Мода. **9. Текущий контроль по дисциплине**

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ, тестов по лекционному материалу, деловых игр по темам, выполнения домашних заданий, и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

Оценочные материалы текущего контроля размещены на сайте ТГУ в разделе «Информация об образовательной программе» - <https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/>.

## **10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации**

Зачет в первом семестре проводится в форме очного теста. Продолжительность зачета 1 час.

Зачет с оценкой во втором семестре проводится в форме очного теста и дополнительного теоретического вопроса. Продолжительность зачета с оценкой 1 час.

Экзамен в третьем семестре проводится в форме очного лексико-грамматического теста и двух дополнительных теоретических вопроса. Продолжительность экзамена 1,5 часа.

Зачет в четвертом семестре проводится в форме очного теста и дополнительного теоретического вопроса. Продолжительность зачета 1 час.

Экзамен в пятом семестре проводится в форме очного лексико-грамматического теста и в устной форме по билетам. Экзаменационный билет состоит из трех частей. Продолжительность экзамена 1,5 часа.

Зачет с оценкой в шестом семестре проводится в форме очного лексико-грамматического теста и двух дополнительных теоретических вопроса. Продолжительность зачета с оценкой 1 час.

Экзамен в седьмом семестре проводится очного лексико-грамматического теста и в устной форме по билетам. Продолжительность экзамена 1,5 часа.

Экзамен в восьмом семестре проводится очного лексико-грамматического теста и в устной форме по билетам. Продолжительность экзамена 1,5 часа.

Результаты зачета определяются оценками «зачтено» и «незачтено».

Текущий контроль влияет на промежуточную аттестацию. Для получения оценки «зачтено» должны быть выполнены не менее 50% заданий в курсе «Moodle».

Результаты зачета с оценкой определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Текущий контроль влияет на промежуточную аттестацию. Для получения оценки «отлично» должны быть выполнены не менее 90% заданий. Для получения оценки «хорошо» должно быть выполнено 70% заданий. Для получения оценки «удовлетворительно» должно быть выполнено не менее 50% заданий. Если заданий выполнено менее 50%, студент получает оценку «неудовлетворительно».

**Экзамен в 3, 5, 6, 7, 8 семестре** проводится в письменной и в устной форме по билетам. Экзаменационный билет состоит из трех частей. Продолжительность экзамена 1,5 часа.

Первая часть представляет собой тест из 10-30 вопросов, проверяющих ОПК-1. Ответы на вопросы первой части даются путем множественного выбора из списка предложенных либо короткого ответа. Тест представлен на платформе MOODLE.

Примерный перечень практических заданий:

Вопрос 1. Укажите на желательность, возможность или необходимость действия, употребив глагол в скобках в правильной форме, используя совершенный или несовершенный вид. В ответе пишите ОДНО слово: Вам не нужно (делать-сделать) пересадку на трамвай.

Вопрос 2. Образуйте от глагола пассивное причастие: взять

Вторая часть содержит один вопрос, проверяющий ИОПК-33.1, ИОПК-3.2., ИОПК-3.3. Ответ на вопрос второй части дается в развернутой форме.

Примерный перечень теоретических вопросов

Вопрос 1. Расскажите о системе образования в России. Нужна ли реформа образования в России? Почему?

Вопрос 2. Расскажите, как устраивались на работу раньше выпускники вузов? Что изменилось теперь?

Третья часть содержит 1-2 вопроса, проверяющих ОПК-3, ОПК-4, ИОПК-1.4 и оформленные в виде практических задач, например, написание эссе на заданную тему либо прослушивание текста и вопросы по его содержанию.

Примерный перечень теоретических вопросов:

Вопрос 1. Напишите эссе на тему: Какую область России Вы хотели бы посетить и почему?

Вопрос 2. Прослушайте текст, ответьте на вопросы:

Справа оставался городок

Илья вышел из автобуса и пошёл через площадь. Он шёл и думал о том, как однообразно построены центры всех маленьких городов: гостиница, милиция, универмаг, кафе «Барвинок». Не поймёшь, где находишься, в Ярославской области или в Ростовской. Только вот название «Барвинок».

В гостинице он получил ключ от номера. Администратор его спросила:

– А где же это будет – Ярославль? На Урале что ли?...А! На Волге... Рыба у вас есть?

Илье не хотел говорить, он хотел уйти от разговоров, но администратор продолжала:

– В гостинице люди разные ...Артисты, командированные.... Вот вам ключ, если что надо, спросите .... Душ? Вот душа нет.... Так у нас баня рядом...

В номере Илья бросил на стул чемодан, вымыл лицо, руки. В баню решил пойти вечером. Сначала надо поесть, времени у него мало. Он стоял в гостиничном номере и думал. Он начал историю, конца которой он не видел.

Читатель узнаёт, что герой приехал

Выберите один ответ:

a.  
в большой город

b.  
в столицу

c.  
в маленький городок.

Он приехал

Выберите один ответ:

a.  
на автобусе.

b.  
на машине.

c.  
на поезде.

Его зовут

Выберите один ответ:

a.  
Илья.

b.  
Барвинок.

c.  
Ярославль.

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Текущий контроль влияет на промежуточную аттестацию. Для получения оценки «отлично» должны быть выполнены 90% заданий. Для получения оценки «хорошо» должно быть выполнено 70% заданий. Для получения оценки «удовлетворительно» должно быть выполнено 50% заданий. Если заданий выполнено менее 50%, студент получает оценку «неудовлетворительно».

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации размещены на сайте ТГУ в разделе «Информация об образовательной программе» - <https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/>.

## 11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle» - <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=00000>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

## 12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

- Sophia Lubensky, Gerard L. Ervin, and D.K. Jarvis. Nachalo: When in Russia. Books 1 & 2. San. Francisco: McGraw-Hill, 1996, 2002.
- Антонова В.Е., Нахабина М.М., Сафронова М.В., Толстых А.А. Дорога в Россию. Учебник русского языка (Ш часть). Златоуст, ЦМО МГУ, 2009.
- Барчугова В.Р., Карпова Н.А., Савицкая И.С., Кузнецова О.А, Шекетера А.Л. Из Сибири с любовью. Русский язык как иностранный (первый уровень): учебное пособие: [В1, В2: для иностранных студентов вузов, владеющих русским языком на базовом уровне] – Томск, ТГУ, 2019
- Эсмантова Т.Л. Русский язык: 5 элементов: уровень А2. – Спб: Златоуст, 2011.
- Эсмантова Т.Л. Русский язык: 5 элементов: уровень В1 (базовый – первый сертификационный). – Спб: Златоуст, 2011.
- Макова М. Н., Ускова О. А. В мире людей. Выпуск 2. Аудирование. Говорение. Учебное пособие по подготовке к экзамену по русскому языку для граждан зарубежных стран. Жанр: № 3 в Русский язык как иностранный. Год издания: 2019. Издательство: Златоуст
- Кумбашева Ю.А. Человек в современном мире. Серия: Русский язык как иностранный (Флинта) - Год издания: 2021.
- Баско Н.В. Обсуждаем глобальные проблемы, повторяем русскую грамматику: учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся. – М.: Русский язык, курсы-2010, 272с.

б) дополнительная литература:

- Берков В.П., Беркова А.В., Беркова О.В. Как мы живем. Пособие по страноведению для изучающих русский язык. СПб.: «Златоуст», 2002.
- Цветова Н.Е. 112 тестов по РКИ. Уровни А1-В1. СПб, 2009.
- Чернышов С. Поехали! Русский язык для взрослых. Часть 1. М., 2009.
- Штельтер О. В этой маленькой корзинке... Игры на уроках русского языка (1, 2 выпуски). СПб., 2007.
- Овсиенко Ю.Г. «Русский язык. Книга 2. Средний этап обучения». – М.: Русский язык. Курсы. – 2010.

в) ресурсы сети Интернет:

- <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=1445>
- <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=33851>
- <http://www.slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050>
- <http://www.luko-morie.ru/>
- [https://www.catalogue.irlc.msu.ru/teachers\\_resources/](https://www.catalogue.irlc.msu.ru/teachers_resources/)
- <https://goldrussian.ru/morfologija-grammaticheskoe-uchenie-oslove/#title>
- <https://speakruss.ru/#/exercises>

## 13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);
- публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

- Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>
- Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>
- ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
- Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>
- ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
- ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

в) профессиональные базы данных (*при наличии*):

- Университетская информационная система РОССИЯ – <https://uisrussia.msu.ru/>
- Единая межведомственная информационно-статистическая система (ЕМИСС) – <https://www.fedstat.ru/>

#### **14. Материально-техническое обеспечение**

Аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в смешенном формате («Актру»).

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

#### **15. Информация о разработчиках**

Шекетера Алла Леонидовна, старший преподаватель департамента иностранных языков ФИЯ ТГУ